

**Neigungskurse (Pflicht-Arbeitsgemeinschaften) an der Grundschule der DSJ - 1. Halbjahr 2019**



**Special Interest Courses (Compulsory Extramural activities) at the DSJ Primary School – 1st Semester 2019**

<b>NEIGUNGSKURS 1</b>	<b>Zirkus</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 1</b>	<b>Circus</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Frauke Ferber / Frau Catherine Khumalo</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Miss Frauke Ferber/ Mrs Catherine Khulamo</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 4a F101/Aula</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 4a F101/Aula</b>
Monege Frei zum Jonglieren, Akrobatik und Clown tricks einstudieren.		Come and learn to juggle, do acrobatics and clown tricks.	
<b>NEIGUNGSKURS 2</b>	<b>Buchstabenkunst</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 2</b>	<b>Letter Art</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Koch</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Mrs Brigitte Koch</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 2a H101</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 2a H101</b>
Du wirst dich wundern was man so mit Buchstaben herstellen kann:- Glanzbilder, Buchstabengewimmel, geheimnisvolle Buchstaben, Geräusche darstellen usw. Komm lass dich überraschen!		You will be surprised to see how many interesting projects you can create by only using letters:- letter salads, noisy letters, secret letters, letter bustle and much more. Come and join in and discover!	
<b>NEIGUNGSKURS 3</b>	<b>Darstellendes Spiel</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 3</b>	<b>Theatre Group</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Buzin</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Ms. Buzin</b>
<b>Ort:</b>	<b>Musikraum G</b>	<b>Venue:</b>	<b>Music Room</b>
Wenn du gerne verschiedene Bewegungen und Stimmen ausprobierst, dann bist du in dem Theaterkurs genau richtig. Bitte denn.....Training hose und T- shirt einfarbig tragen. Nur 2. Und 3. Klassen		If you like to try out different movements and voices then Theatre Group is right for you. Please bring training pants and a plain coloured T-Shirt with. Only Grades 2 and 3.	

<b>NEIGUNGSKURS 4</b>	<b>Lernwerkstatt</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 4</b>	<b>“Lernwerkstatt”</b>
<b>Leitung</b>	<b>Frau Frauke Konrad</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Mrs Frauke Konrad</b>
<b>Ort:</b>	<b>Computerraum neben Examenraum</b>	<b>Venue:</b>	<b>Computerraum near Exams room</b>
„Lernwerkstatt“ ist ein Computerprogramm, das spielerische Übungen in den Bereichen Deutsch, Mathematik, Englisch, Allgemeinwissen und Logik anbietet. Komm und mach mit! <b>Nur 2. und 3. Klassen!</b>		“Lernwerkstatt” is a programme that offers playful exercises in German, Mathematics, English, general knowledge and logical thinking. Come and join in the fun! <b>Grades 2 and 3 only!</b>	
<b>NEIGUNGSKURS 5</b>	<b>Kochen und Backen</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 5</b>	<b>Cooking and Baking</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Hanna Jenny</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Ms Hanna Jenny</b>
<b>Ort:</b>	<b>Schulküche</b>	<b>Venue:</b>	<b>School Kitchen</b>
Wir kochen und backen Speisen, welche du magst und Zuhause alleine nach kochen kann. Wir räumen danach zusammen auf. Es wird Spaß machen! <b>Bring eine Schürze und einen Ordner für Rezepte.</b> Kosten : R400 pro Halbjahr <b>Nur 3. Und 4, Klassen</b>		We will cook and bake food that you like to eat and can prepare on your own at home. Afterwards we will eat and clean up together. Everything will be fun! <b>Bring an apron and a plastic file for the recipes!</b> Costs: R 400 per semester. <b>Grades 3 and 4 only!</b>	
<b>NEIGUNGSKURS 6</b>	<b>„Kunterbunt – AG“</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 6</b>	<b>“Kunterbunt” Workshop</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Beate von Poser</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Mrs Beate von Poser</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum H 206</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom H 206</b>
Wir basteln 3D-Modelle, Geschenke, Spiele und vieles mehr aus Papier, Pappe, Stoff, Wolle u.a. Kosten: R 50 pro Halbjahr		We will create 3D models, presents, games and lots more with paper, cardboard, textiles, wool etc. Costs: R 50 per semester	
<b>NEIGUNGSKURS 7</b>	<b>Kreativ mit Wolle</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 7</b>	<b>Creations with Wool</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Astrid Schaum</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Mrs Astrid Schaum</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 2b H102</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 2b H102</b>
Wenn du gerne kreativ mit Wolle sein möchtest, bist du herzlich willkommen. Wir wollen verschiedene Pon-Pon Tiere, z.b. Fische, Igel, Pinguine oder Papageien herstellen. Kosten : R30 pro Halbjahr		If you like to be creative with wool you are most welcome. We want to make a variety of pom-pom animals like fish, hedgehogs, penguins or parrots. Cost :R30 per half semester	

<b>NEIGUNGSKURS 9</b>	<b>Origami</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 9</b>	<b>Origami</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Julia Schwarz</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Ms. Julia Schwarz</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 2c H103</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 2c H103</b>
Origami ist eine japanische Kunst des Papierfaltens. Wir werden zusammen verschiedenste Motive falten und Bilder gestalten. Ich freue mich auf euer Kommen. Kosten: R50 pro Halbjahr		Origami is the art of paper folding. Together we will fold a variety of different shapes, patterns, flowers and animals. I am looking forward to your visit. Cost R50 per half year	
<b>NEIGUNGSKURS 10</b>	<b>Stoffmalerei</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 10</b>	<b>Fabric Painting</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Lisa Vosters</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Mrs Lisa Vosters</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum F203</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom F203</b>
Wir werden viel Spaß mit Stoff und Farbe haben. Komm und male auf verschiedenen Stoffen und erfinde neue Designs in einer entspannten und ruhigen Atmosphäre! Kosten: R 100 pro Halbjahr. <b>Bitte bringt einen Malkittel oder eine Schürze mit!</b>		We will have fun with paint and fabric. Come and paint on various fabrics and make different designs in a relaxed environment. Costs: R 100 per semester. <b>Please bring a painting shirt or apron!</b>	
<b>NEIGUNGSKURS 11</b>	<b>Kreative Hände</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 11</b>	<b>Creative Hands</b>
<b>Leitung:</b>	<b>Frau Keshia Bedard</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Ms. Keshia Bedard</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 4b F201</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 4b F201</b>
Wer macht sich nicht gerne die Hände etwas schmutzig?! Maisehlmatsch, Rasierschaummalerei, und noch viel mehr erwartet dich – komm und mach mit! Kosten: R 50 pro Halbjahr. <b>Bitte bringt einen Malkittel oder eine Schürze mit!</b>		Who doesn't enjoy making a mess?! Playing with maize goo, painting with shaving gel – come and join in!  Costs: R 50 per semester. <b>Please bring a painting shirt or apron!</b>	
<b>NEIGUNGSKURS 12</b>	<b>Spiele AG</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 12</b>	<b>Games</b>
<b>Leitung</b>	<b>Frau Cynthia Dlamini</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Miss Cynthia Dlamini</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 4a F101</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 4a F101</b>
Hast du Spaß am Spielen oder knobelst du gerne, dann ist diese AG die richtige für dich.		If you like to play games and to solve puzzles then this is the course for you.	

<b>NEIGUNGSKURS 13</b>	<b>Detektive Lösen Rätsel</b>	<b>SPECIAL INTEREST COURSE 13</b>	<b>Detective Games and Clues</b>
<b>Leitung</b>	<b>Frau Simone Winterstein</b>	<b>Teacher:</b>	<b>Miss Simone Winterstein</b>
<b>Ort:</b>	<b>Klassenraum 3a F103</b>	<b>Venue:</b>	<b>Classroom 3a F103</b>
Hast du Lust für lösen, knobeln, Wörterrätsel, logisches Denken...dann ist diese AG die Richtige für dich. Nur Klassen 3 und 4		If you are interested in solving puzzles, clues and crosswords and to use logical thinking skills then this is the activity for you. Only Grades 3 and 4	